

CHAIRMAN'S STATEMENT

主席的话



Looking ahead to the prospects of economic revitalisation and increased demands for smarter ways of living, Cyberport will continue to support and champion our I&T community by leveraging our unique position as Hong Kong's digital technology hub, resource and network.

展望未来，随着经济复苏，加上社会对智慧生活的需求增加，数码港将继续善用作为香港数码科技枢纽的独特地位、资源和网络，支持及推动我们的科创社群发展。

We see unprecedented opportunities for Cyberport to take an integrated approach to enhance Hong Kong's Innovation and Technology (I&T) competitiveness.

This is especially timely with recent national developments, including the 14th Five-Year Plan's support for Hong Kong to establish the "four emerging centres" (including an international I&T centre) and strategies relating to the Greater Bay Area (GBA) development. In addition, the Plan for Comprehensive Deepening Reform and Opening Up of the Qianhai Shenzhen-Hong Kong Modern Service Industry Cooperation Zone underscored the promotion of institutional innovation. Further, the Northern Metropolis Development Strategy and the concept of "Twin Cities and Three Circles" for Hong Kong's integration into the GBA also inject new impetus into the collaboration related to the development of I&T. As Hong Kong's digital technology flagship, Cyberport will continue to leverage Hong Kong's status as an international centre in various arenas to contribute to the development of the GBA into an international I&T hub.

Extending New Frontiers through Partnerships

Cyberport recognises the importance of international opportunities and collaboration. In the context of the GBA development, we fostered strong bonds within the GBA through close collaborations with the **Qianhai Authority** and the **GBA Business School** to promote the development of a more diverse and sustainable shared technology ecosystem. We also collaborated with the **Chinese University of Hong Kong** to nurture young talents for future contribution in the GBA. Furthermore, Cyberport signed a Memorandum of Understanding (MoU) with **Hang Seng Bank** to help community start-ups and companies secure and enhance their presence in the GBA through various forms of initiatives to unlock opportunities in banking and financial services, FinTech, venture capital access and more. We further concluded a collaboration framework with the **MTR Corporation Limited (MTRCL)**, where both the Corporation and Cyberport will co-invest in high potential start-ups in areas, including railway technology and smart city which cater for the MTRCL's development needs.

数码港会抓紧前所未有的机遇，全面提升香港创新科技的竞争力。

这正及时配合国家近年提出的发展策略，包括“十四五”规划中支持香港建设四个新兴领域，其中包括国际创新科技中心、发展大湾区策略、落实《全面深化前海深港现代服务业合作区改革开放方案》，以进一步促进制度创新和变革。同时，《北部都会区发展策略》以及港深“双城三圈”概念，亦积极促进深港融合及科创合作与发展。作为香港数码科技旗舰，数码港将继续借助香港在各领域的国际中心地位，为建设大湾区成为国际科创枢纽作出贡献。

广结联盟 开拓新域

数码港明白抓紧国际机遇及加强合作的重要性。为配合大湾区发展步伐，我们与前海管理局和大湾区商学院合作，在大湾区内建立紧密联系，促进一个更多元化和可持续的共享科技生态圈。我们亦与香港中文大学合作，致力培育新一代人才，为大湾区的未来作出贡献。此外，数码港与恒生银行签署了合作谅解备忘录，通过各种计划，扶助社群初创企业，提升其于大湾区的影响力，以创造更多银行及金融服务、金融科技、创投资本的机会。此外，我们与香港铁路有限公司（港铁公司）建立合作框架，港铁公司将与数码港携手投资于铁路科技和智慧城市等领域的极具潜力初创企业，配合港铁公司业务发展的需求。



Cyberport and MTRCL signed a MoU for joint investment in digital technology start-ups.
数码港与港铁公司签署有关共同投资于数码科技初创企业的合作谅解备忘录。

In addition to new partnerships, considering the larger picture of our international outreach, at the **6th Belt and Road Summit**, Cyberport co-hosted a fireside chat with industry leaders and community start-ups in the “Embracing Digital Technology in the GBA for the Post-pandemic Era” session. The “Empowering Smart City Transformation across GBA in the Post-pandemic Era” and “How Digital Technologies are Enabling Innovation for the New Normal” panels organised by Cyberport also received positive feedback from the audience. We also co-organised the **Scaling Hong Kong to the Nordics** programme to drive mutual exchange of gaming industry know-hows between community enterprises and Scandinavian business partners.

除了达成新的合作关系外，在第六届“一带一路高峰论坛”上，数码港以“后疫情时代于大湾区的数码科技发展”为题，举办了一场专题分组论坛，并邀请知名业界领袖和社群初创企业代表参与对谈。我们亦分别以“在后疫情时代构建大湾区智慧城市”及“数码科技如何成就新常态下的创新发展”进行讨论，获得观众的正面回响。此外，我们亦合办了“香港数码娱乐及游戏企业北欧市场扩展计划”，推动社群企业与北欧商业伙伴在游戏领域的合作交流。



Delegates of “Scaling Hong Kong to the Nordics” participated in Sweden’s Nordic Game, a major annual event for the global game industry.
“数码娱乐及游戏企业北欧市场扩展计划”的访问团参与一年一度的游戏界盛会 Nordic Game。

Unleashing Capital for Entrepreneurship and Innovation

Cyberport saw the proud addition of two unicorns in the past year, namely **Animoca Brands** and **ZA International**. From Blockchain to FinTech, the success of these two community start-ups gives a glimpse to the diversity of Cyberport’s portfolio and the underlying driver of technology. Furthermore, we were encouraged by the successful listing of **GOGOX**, the first Cyberport-incubated unicorn, on the Hong Kong Stock Exchange (HKEX) in June 2022.

An important part of Cyberport’s practical work is supporting start-ups and connecting them to funding. Our community start-ups raised HK\$18.2 billion worth of funding during the year, and accumulated funds exceeding HK\$33.9 billion. Further to connecting our start-ups to investors, Cyberport also co-invests in promising start-ups. Our self-owned fund, the **Cyberport Macro Fund (CMF)** achieved record performance this year, where the co-investment ratio increased to 1:8, despite challenges posed by the pandemic. To support the development of the I&T sector, Cyberport has further injected HK\$200 million into the CMF.

创新资金 持续不断

在过去一年，数码港欣见两间新的“独角兽”企业诞生——**Animoca Brands**和众安国际。他们的业务涵盖区块链和金融科技。这两间社群初创企业的成功，让我们得以一窥数码港社群的多样性和科技的潜力。此外，我们对数码港培育的首间独角兽企业**GOGOX**于2022年6月在香港交易所成功上市，感到鼓舞。

数码港其中一个重要的实务工作，是扶植初创企业并为其引进资金。年内，我们的社群初创企业已筹集高达182亿港元的资金，累计筹集资金超过339亿港元。除了连系我们的初创企业和投资者，数码港亦投资有前景的商业方案。我们的共同投资基金——“**数码港投资创业基金**”，今年取得破纪录的佳绩。面对疫情的挑战，基金的共同投资比例仍增加至1:8。数码港向“数码港投资创业基金”再注资2亿港元，以支持科创业界的发展。



Cyberport recognised the outstanding achievements of successful fundraising by its community start-ups at the HKEX's Market Closing Ceremony.

数码港于香港交易所举行收市敲锣庆祝仪式，以表扬数码港社群企业获得高额融资的杰出表现。

Riding on New Prospects for Emerging Technology Sectors

Under the 14th Five-Year Plan, we continue to play a leading role in enhancing Hong Kong's status as an international financial, trade and cultural centre in the region.

The **FinTech Proof-of-Concept Subsidy Scheme** fuels the growth of novel FinTech solutions by encouraging collaborations between financial institutions and FinTech start-ups. In addition, **Cyberport FinTech InnoCon 2021** combined brilliant minds from the I&T sector to steer FinTech forward.

We have also observed significant strides in Smart Living, which is the largest application cluster at Cyberport. With the pandemic's ripple effects, we have seen growing demands for ways to effectively adapt to the pandemic's challenges and to assume a more human-centred lifestyle. Smart Living start-ups and companies have mounted to over 700 at Cyberport.

As public awareness and concern for health grow, the demand for health care services also increases. Over 100 Cyberport companies are now providing wide-ranging **HealthTech** solutions, from health monitoring to telemedicine and rehabilitation. Cyberport is also committed to nurturing more community start-ups to engage in **Environmental Technology** with a view to combating climate change, where ventures range from recycling to Electric Vehicle (EV) charging.

Under **Educational Technology (EdTech)**, Cyberport now has over 170 community companies. We organised **STEAM Week**, which showcased cutting-edge solutions from EdTech start-ups in the Cyberport community to meet different needs within the education sector. We also collaborated with Esperanza to co-organise the Edventures Global Business Acceleration Summit, which saw international EdTech experts share their wisdom on solving educational issues and present possibilities of morphing Hong Kong into an educational innovation hub in the GBA.

In the area of Digital Entertainment and Esports, Cyberport hosted the **Digital Entertainment Leadership Forum 2021 (DELFF 2021)**, with over 600,000 online views. Echoing Hong Kong's positioning of an East-meets-West Cultural Exchange Centre, we hosted an **Arts x Tech Meetup**, where over 300 members from the arts and culture sector and 11 start-ups from the Cyberport community came together to exchange ideas and explore opportunities for collaboration.

Opening up New Pathways for Young Innovators

We continue to actively cultivate talents, nurture start-ups and foster innovation and entrepreneurship through our comprehensive entrepreneurship programmes.

迎接新气象 续推新科技

在国家“十四五”规划下，我们将继续发挥主导角色，提升香港作为区内国际金融、贸易和文化中心的地位。

“拍住上”金融科技概念验证测试资助计划透过鼓励金融机构和金融科技初创企业合作，推动创新金融科技解决方案的发展。此外，我们主办的“2021数码港金融科技新论坛”，汇聚科创业界的杰出人才，引领金融科技向前发展。

智慧生活的发展一日千里，亦同时是数码港最大的应用集群。随着疫情产生的连锁效应，大众对有效应对疫情的方法，和更以人为本的生活方式，需求越见殷切。数码港已汇聚超过700间相关初创企业。

随着公众健康意识日渐提升，对医疗保健服务的需求亦与日俱增。从健康监测到远程医疗和复健，超过100间数码港公司正提供广泛的健康科技解决方案。数码港亦继续致力培育更多社群企业投入开发环境科技以应对气候变化，包括研究物料回收以及电动车充电。

目前，数码港有超过170间教育科技的社群企业。今年，我们举办了“STEAM教育科技周”，展示数码港社群内从事教育科技的初创企业配合学校不同教学需要的最新科技方案。此外，我们再次联同“薯片叔叔共创社”(Esperanza)，合办“全球教育科技峰会”，并邀请国际教育科技专家分享他们在解决教育问题上的心得，探讨将香港转化为大湾区教育创新中心的可能性。

在数码娱乐及电竞方面，数码港举办“2021数码娱乐领袖论坛”，吸引超过60万次浏览量。配合香港东西方文化交汇中心的定位，我们举办“艺术x科技相汇”，逾300名来自文化艺术界人士与11家数码港的社群初创企业汇聚一堂，相互交流并探讨合作机会。

为创新青年广开前路

我们不断透过全面的创业计划，积极培育人才、扶植初创企业，致力促进创新创业。

As an innovation hub, Cyberport actively leverages our resources and strategic networks, such as the **Cyberport Enterprise Network (CEN)**, **Cyberport Investors Network (CIN)**, **Cyberport Technology Network (CTN)** and **Cyberport Professional Services Network (CPN)** to develop partnerships and collaborations across the innovation ecosystem to support our start-ups in building sustainable business models for expansion into the GBA, Asia and beyond.

Cyberport Academy, which includes various mentorship programmes and technology trainings, has expanded Cyberport's capacity for youth entrepreneurship and co-creation, enhanced digital upskilling for industry practitioners and equipped entrepreneurs for success. We also continue to host the annual **Cyberport Career Fair** to inspire aspiring youth to engage in I&T careers and provide job opportunities.

作为创新枢纽，数码港积极利用自身的资源和策略网络，如“数码港企业网络”、“数码港投资者网络”、“数码港科技网络”及“数码港专业服务网络”，在整个创科生态圈发展伙伴和合作关系，建立可持续商业模式，协助我们的初创企业进军大湾区、亚洲和其他市场。

透过各种师友计划和科技培训，数码港学院增强了我们培育青年创业和共同创新的能力，同时提高业界从业员的数码技能，以及装备好未来的创业家。我们亦继续举办年度“数码港互动招聘博览”，启发有志青年投入科创事业，并提供就业机会。



Mr Simon Chan, Cyberport Chairman, looks forward to the fruitful results of the Cyberport Career Fair to bring in new blood for the I&T industry, and provide opportunities for young people interested in the sector to seize the golden age of I&T development in Hong Kong.

数码港主席陈细明先生期望“数码港互动招聘博览”能帮助业界吸纳新血，同时为有意投身科创的青年人提供机会，把握香港科创的黄金时代。

Heralding a More Sustainable Future

We recognise the importance of taking action on sustainability for a better future. Cyberport's target for carbon neutrality by 2050 is in line with that of the Government, through our commitment to the **4T Partnership** initiated by the then Environment Bureau (currently known as the Environment and Ecology Bureau).

Cyberport continues to align our communal strengths with Environmental, Social and Governance (ESG). In terms of the environmental aspects, we leveraged technology in our climate change response through our start-ups' products and services. As for the social aspects, we served and brought positive impact to the community through technological enhancement, for example through the **"Braving the Epidemic"** campaign.

Looking forward to **Cyberport's expansion**, we have considered how to incorporate sustainability in our growth. Our Cyberport Expansion Project has included sustainable features, such as green building designs, application of construction technologies and smart property management that minimise waste.

Looking Forward to the Next Milestone

We believe that seizing opportunities in the new era calls for a proactive approach to ride on developments at multiple levels. Cyberport will continue its efforts to strengthen existing support programmes and networks, as well as spur the growth of cluster development through the advancement and application of technology. Further, the Cyberport 5 expansion will help drive digital technology development and entrepreneurship by accommodating more start-ups and creating a space for the application and demonstration of more solutions.

永续发展 未来可期

我们意识到为了更好的未来，采取行动实践可持续发展十分重要。通过参与前环境局（现为环境及生态局）发起的“4T”伙伴计划，数码港将配合香港政府，争取于2050年前实现碳中和的目标。

数码港继续将自身优势，融入环境、社会及管治范畴。在环境方面，我们通过采用初创企业的产品和服务，以科技应对气候变化；至于社会方面，我们通过提升科技应用，服务社会并带来正面影响，“敢创抗疫”行动是其中一个好例子。

我们研究如何将可持续发展理念融入数码港园区的发展。数码港扩建计划包含不同可持续发展元素，如绿色建筑、建筑科技以及智慧物业管理，以减少浪费。

继往开来 缔造里程

我们相信，必须积极主动从多角度发展，才能把握新时代的机遇。数码港将继续努力，加强现有的支援计划和网络，通过提升科技创新和应用，促进各集群发展和成长。此外，数码港透过第五期扩建，可容纳更多初创企业，并为他们提供空间实践和展示不同的解决方案，有助带动数码科技发展及鼓励创业。

In Hong Kong, we will continue to leverage smart urbanisation and the development of the Northern Metropolis. We look forward to continued synergies through integration into the GBA following the Twin Cities and Three Circles blueprint and integration into national development plans with positioning of the “eight centres” underpinned by 14th Five-Year Plan. In the GBA, we will bolster inter-city collaboration in strategic application clusters, including FinTech and Smart Living, and especially smart logistics, smart mobility and e-commerce. These collaborations will contribute to developing the Qianhai Shenzhen-Hong Kong Modern Service Industry Cooperation Zone (Qianhai Co-operation Zone) and building the GBA into an international hub for technological innovation.

Looking beyond Hong Kong and the GBA, digital transformation will play an even more significant role in sustainable development and regional growth as the Belt and Road Initiative, as well as Green Finance and IP trading, gain traction in the Asia-Pacific region. Considering the global arena, Cyberport will continue to serve as a springboard for local start-ups to fast-track their overseas expansion, while attracting international investors and entrepreneurs to scale up their businesses in Hong Kong and the GBA. We look forward to leveraging our strengths to capitalise on the national development of “dual circulation”, enhancing Hong Kong’s role as an engine in the post-pandemic economic revival.

我们会把握香港智慧城市和北部都会区概念发展方向，并期望按照与大湾区形成“双城三圈”的蓝图，以及国家“十四五”规划中“八大中心”定位，融入国家发展规划，以继续发挥协同效应。此外，在金融科技和智慧生活等战略产业集群，我们将加强大湾区内的城际合作，尤其智慧物流、智慧出行和电子商贸等应用。这些合作将进一步推动前海深港现代服务业合作区（前海合作区）的发展，促进大湾区发展成为国际创新科技中心。

放眼香港和大湾区以外的市场，随着“一带一路”倡议，以及绿色金融和知识产权交易在亚太地区的发展，数码转型将在可持续发展领域和区域增长中发挥更加重要的作用。宏观全球，数码港将继续作为本地初创企业的跳板，让他们能够加快海外拓展步伐，同时吸引国际投资者和企业家，以扩大在香港和大湾区的业务。我们期待善用自身优势，积极把握国家“双循环”新发展格局，让香港在振兴疫后经济中发挥关键作用。



Professor Sun Dong, the Secretary for Innovation, Technology and Industry, accompanied by Mr Simon Chan, Cyberport Chairman, met with Cyberport entrepreneurs to learn about their digital technology solutions.
创新科技及工业局局长孙东教授在数码港主席陈细明先生陪同下，与数码港创业家交流，了解他们的数码科技创新方案。

Message of Gratitude

I would like to thank our Board of Directors, especially former Chairman, Dr George Lam, and retired Board Members, Hon Duncan Chiu and Ms Annie Choi Suk-han, for their leadership and guidance. Thank you to our Cyberport colleagues, partners and stakeholders for their excellent contributions and unfaltering collaborations that have culminated in a burgeoning I&T industry. Let us all celebrate our achievements and transform them to a bright future ahead.

Simon Chan, BBS, JP
Chairman

衷心感谢

藉此机会，我希望向董事局表达衷心谢意，特别是前主席林家礼博士，和已退任的董事局成员丘达根议员以及蔡淑娴女士，感谢他们的领导和支持。同时，感谢所有数码港的同事、合作伙伴和持份者所作出的卓越贡献和坚定不移的努力，使科创业界蓬勃发展，为我们取得引以自豪的成果，同时开辟光明前景。

主席
陈细明, BBS, JP